

小巡山員



The Little Ranger's
Treasure Hunting
Journal

日誌



選擇你的裝備

我想帶_____一起去探險
I want to bring _____
along for the adventure.

今天我想選擇_____ (交通工具) 抵達。
Today I would like to _____
for my trip.

Choose your equipment

看見畫面的秘密

在作品<_____>中，
我第一眼看到..._____

See the secret of the scene
In the piece<_____>，
I saw _____ at first sight.

入山證

Mountain Entry Permit

設計你的入山證 Design your Mountain Entry Permit

姓名

Name

出發日期

Departure Date

前往地點

Destination

一起旅行 的 還有

Travel Companions

出遊天氣

Weather

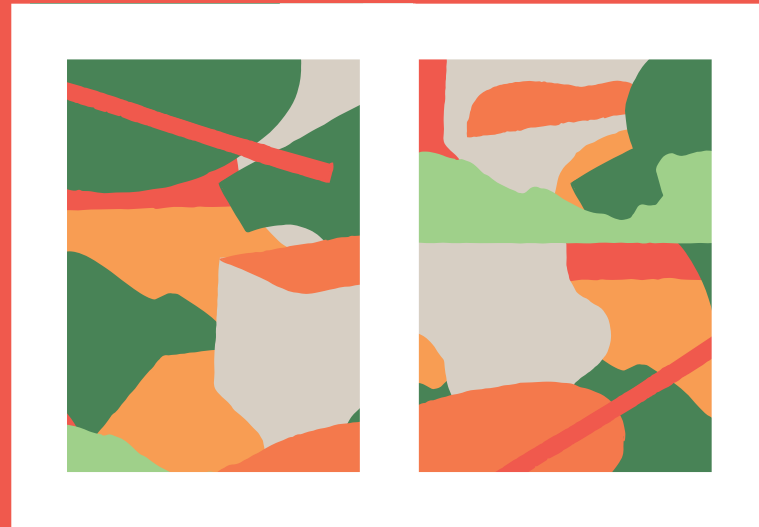


風景由你來決定 You Decide the Landscape

作品位置 A

洪瑞麟畫了一扇開著的窗，提供我們透過窗框，
看見植物、建築、山、天空…
Hung Jui-Lin painted an open window,
showing us a view of plants,
buildings, mountains, and the sky through the frame.

觀察、記錄能力



Observation and Record



帶著框框移動，在黃色的窗戶中，你看到幾種不同的景色呢？

用一筆不斷掉的線，把最吸引你的景色畫下來吧！



How many different views do you see in the yellow window as you move around with the frame? With one continuous line, draw down the scenery that appeals to you the most!



視角與比例尺

作品位置 G

Angle of Views and Scale



藝術家如何不平凡？

作品位置 D

How is an artist extraordinary?

寫實&非寫實／Realistic & Unrealistic

廖繼春的<院子>如實描繪出租屋院子一隅，還運用紅色畫出院子裡的小徑。
Liao Chi Chun's Courtyard depicts a part of the courtyard of a rented house, and uses red to paint the paths in the courtyard.



這件作品給你什麼感覺？

How does this piece make you feel?

熱情、開心、生氣、滾燙、哀愁、傷心、安靜、
溫暖、搖曳擺動、對比、緊張、神秘、歡樂

現實裡的土地是什麼顏色呢？

What color is the land in reality?



紅色讓你聯想到什麼感覺？

What feelings does the color red remind you of?

熱情、開心、生氣、熱熱的

測試你的點子 Test Your Ideas

作品位置 C

蔡蔭棠嘗試運用對比色的概念在葉子加黃、藍對比色。
TSAI In Tang tried to use the concept of contrasting colors by adding yellow and blue to the leaves.

想像自己是一隻小螞蟻，從小角落往上看
你看到的風景會是什麼樣呢？將它畫下。
Imagine you are a small ant looking up from
a small corner, what would be the view you see?
Draw it down.

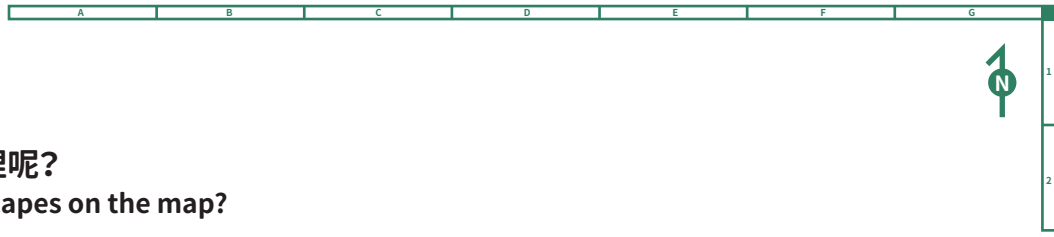


試試看在你的畫面中
加入一點紫色的元素。
Try adding a bit of purple
to your painting.

你還有什麼有趣的點子呢？
What other interesting ideas do you have?
我想到我還可以在畫面中加入_____去表現風景。
It occurred to me that I could also add _____
_____ to the painting to represent the scenery.

找一找，連連看 Find it and match it

這些風景的地點都在尋寶圖中的哪裡呢？
Where are the locations of these landscapes on the map?



.



.



.



.



.



.



.



.

心裡／想像力

步道／天然泳池

家裡／感受力

山稜／霧氣

以圖搜地:今昔大辨識 “Toolkit” Searching by Picture: Recognize the Past

作品位置 E



你認為畫面中是一個真實存在的地方嗎？
還是藝術家用想像力創造的呢？
來找找看吧！
Do you think these pictures are real places?
Or was it created by the artist's imagination?
Come and find out!

Q 你可以搜尋 #嶺腳、石窟

PAST?

過去和現在有什麼不一樣的地方呢？
What are the differences between the
past and the present?

NOW?

內心的風景 Inner Scenery

作品位置 H

試著用紙膠帶貼上圖案，
並在上面畫上風景。
完成後，將紙膠帶撕下來。

Try to paste the pattern
with paper tape and draw a
landscape on it. Tear off the
tape when you
are done.

空白的部分，是什麼？
為什麼藝術家要
這麼做呢？

The blank part,
what is it? Why would
the artist do that?

隨心寫生 Sketching from the Heart

看完了展覽：_____

我可以把我看到的感覺畫出來。

美術館的空間裡，你最喜歡哪裡呢？是戶外的建築與綠樹、還是展場的陳設與作品？

What is your favorite space around the art museum?
Is it the outdoor architecture and green trees, or the display and works in the exhibition room?

After seeing the exhibition: _____

I can what I see and feel.

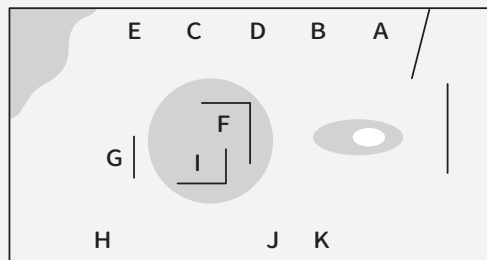
1
欣賞展覽要注意的事
Things to note when
enjoying the exhibition

2
美術館裡不要奔跑嬉戲
Do not run or play
in the museum.

3
不超越有標示
請勿越線的地方
Do not go beyond the sign
“Do not cross the line”.

4
看展的時候不能吃東西
可以等休息或結束後，再到餐廳吃東西
Eating is not allowed in the
galleries. Please wait for a break
or after finishing, go to the
restaurant to eat.

5
發生危險事情，請聽服務人員說明，
找到逃生口離開
If something dangerous happens,
please listen to the staff,
and find an exit to leave.



- A 洪瑞麟／礦工宅內／油彩、木板
Hung Jui-Lin／*Inside the House*
- B 葉子奇／霧來山稜・花蓮／卵彩、油彩、亞麻布
Yeh Tzu-Chi／*Mist on Mountain Ridge-Hualien*
- C 蔡蔭棠／台北植物園／油彩、木板
Tsai Intang／*Taipei Botanical Garden*
- D 廖繼春／院子／油彩、畫布
Liao Chi-Chun／*Courtyard*
- E 連建興／失落的嶺腳／油彩、畫布
Lien Chien-Hsing／*Lost Foothills*
- F 愛德華・馬奈／貓與花／金屬版
Edouard Manet／*A Cat and Flowers*
- G 林世皇／淡水河邊／墨、紙
Lin Shih-Huang／*Tamshui Riverside*
- H 洪天宇／獻肚山三貌／壓克力顏料、畫布
Hong Tian-Yu／*Three Faces of Mt. Hsien-Du*
- I 洪瑄／安宅／水墨設色、絹本
Hung Hsuan／*Sent From Above*
- J 洪美玲／尋道15號／油彩、畫布
Hong Mei-Ling／*Looking for Tao #15*
- K 孫培懋／送別之港／畫布、油彩
Sun Pei-Mao／*Farewell Harbor*

小巡山員
The Little Ranger's
Treasure Hunting
Journal

日誌

日期
Date

感受
feeling

天氣
Weather

今日日誌
Today's record

任何想法都是好想法，我今天發現藝術家用...
Any idea is a good idea, I found that the artists use...

